

Gehäuse mit Klemmenträger zu Ein-/Ausgabebaustein
Boîtier avec support de bornes pour sous-ensemble d'entrée / de sortie

Kast met klemdrager voor in-voer- / uitvoerbouwsteen
ABIG320A

Montageanleitung
Instructions de montage
Montagehandleiding

Montage

- Gehäuse ABIG320A an Wand oder Decke montieren
- Um IP-Schutz und Umweltverträglichkeit zu gewährleisten, für Kabeleinführungen Kabelverschraubungen montieren
- Kabel dicht einführen
- Klemmenträger montieren und Kabel anschließen
- Linienabschluss beim letzten Rückmeldekontakt montieren
- Installationskontrolle

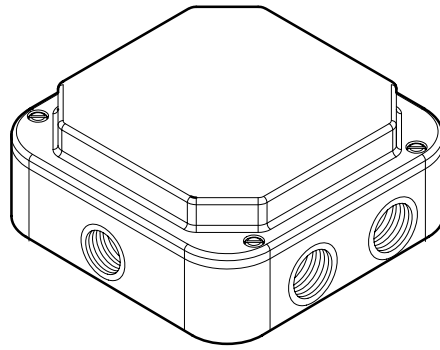
Montage

- Monter le boîtier ABIG320A sur une paroi ou sur le plafond
- Pour garantir le mode de protection IP et la compatibilité d'environnement, monter des raccords filetés dans les entrées de câbles
- Introduire le câble de façon étanche
- Monter le support de bornes et raccorder le câble
- Monter l'élément de fin de ligne près du dernier contact de confirmation
- Contrôle de l'installation

Montage

- Kast ABIG320A aan de muur of het plafond monteren
- Om IP-bescherming en onschadelijkheid voor het milieu te garanderen, voor de kabelinvoeren kabelschroefverbindingen monteren
- Kabel dicht invoeren
- Klemdrager monteren en kabel aansluiten
- Lijnafsluiting bij het laatste terugmeldingscontact monteren
- Installatiecontrole

Abmessungen	Dimensions	Afmetingen				
<p>Anschluss Raccordement Aansluiting</p> <p>Pro Klemme darf max. 1 Leiter 0,2-2,5mm² angeschlossen werden 1 conducteur de 0,2-2,5mm² au max. peut être raccordé sur une borne Per klem mag max. 1 geleider 0,2 -2,5 mm² aangesloten worden</p>	<p>Zum Einschieben des Leiters, Federklemme mit Schraubenzieher Nr. 0 (Klingenbreite max. 3,5mm) entlasten Pour insérer le conducteur, déga-ger la borne à ressort avec un tournevis no. 0 (largeur de la tige 3,5mm au max.) Om de geleider in te schuiven, de veerklem met de schroevendraaier nr. 0 (klingbreedte max. 3,5 mm) ontlasten</p>	<p>Klemmen für Relaiskontakt Bornes pour contact de relais Klemmen voor relaiscontact</p> <p>Klemmen für Melderbus und Rückmeldekontakt Bornes pour bus de détection et contact de retro-signalisation Klemmen voor signaalbus en terugmeldingscontact</p> <p>Mikroklemmen für T-Verzweigungen oder Kabelabschirmung, für Leiter 0,2-0,5mm² Micro-bornes pour dérivation en T ou blindage de câble, pour conducteurs 0,2-0,5mm² Microklemmen voor T-vertakkingen of kabelafscherming, voor geleider 0,2-0,5 mm²</p> <p>Klemmenträger Support de bornes Klemdrager</p> <table border="1"> <tr> <td>Vorsicht Fremdspannung</td> </tr> <tr> <td>Attention tension étrangère</td> </tr> <tr> <td>Attenzione tensione straniera</td> </tr> <tr> <td>Pas op - parasitaire spanning</td> </tr> </table> <p>Warnetikette aufkleben Coller étiquette d'avertissement Waarschuwingsetiket opplakken</p>	Vorsicht Fremdspannung	Attention tension étrangère	Attenzione tensione straniera	Pas op - parasitaire spanning
Vorsicht Fremdspannung						
Attention tension étrangère						
Attenzione tensione straniera						
Pas op - parasitaire spanning						
<p>ABIG320A</p> <p>1 2 3 4 5 6</p> <p>Melder-Bus Bus de détecteur Signaalbus</p> <p>Relaiskontakt Contact de relais Relaiscontact</p> <p>Bestätigungsmeldung mit Arbeitskontakt Message de confirmation avec contact de travail Bevestigingsmelding met maakcontact</p> <p>Bestätigungsmeldung mit Ruhekontakt Message de confirmation avec contact de repos Bevestigingsmelding met rustcontact</p> <p>Linienabschluss Élément de fin de ligne Lijnafsluiting</p>						



Housing with terminal plate for input / output module

Carcassa con piastra per morsetti per il modulo di ingresso / di uscita

Carcasa con placa de bornas para módulo de entrada / salida

ABIG320A

Installation instructions
Istruzioni per l'installazione
Instrucciones de instalación

Mounting

- Mount the housing ABIG320A on the wall or on the ceiling
- For guarantee protection category IP and compatibility of environment, mount screwed cable glands into the cable entries
- Insert the cable (tight fit)
- Mount the terminal plate and connect the cable
- Mount the line termination by the last acknowledgement contact
- Wiring check

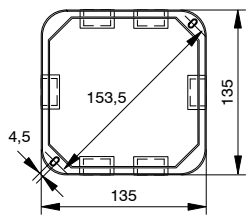
Montaggio

- Montare la carcassa ABIG320A su una parete o sul soffitto
- Per garantire la categoria di protezione IP e la compatibilità con l'ambiente circostante, bisogna installare premistoppa avvitati per cavi negli imbrocchi per i cavi
- Inserire il cavo (accoppiamento forzato leggero)
- Installare la piastra per morsetti e collegare il cavo
- Montare la parte finale della linea mediante l'ultimo contatto di riconoscimento
- Verificare il cablaggio

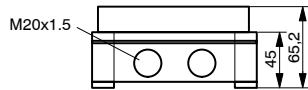
Montaje

- Monte la carcassa ABIG320A en una pared o en el techo
- Para garantizar el modo de protección IP y la compatibilidad del entorno, instale casquillos fileteados para cable en las entradas de cable
- Introduzca el cable (deberá quedar ajustado herméticamente)
- Instale la placa de bornas y conecte el cable
- Monte la terminación de línea mediante el último contacto de reconocimiento
- Verifique el cableado

Dimensions



Dimensioni

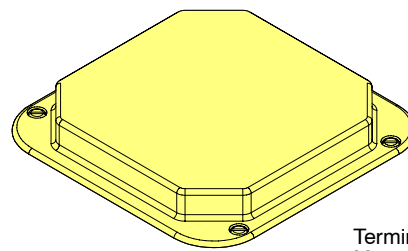
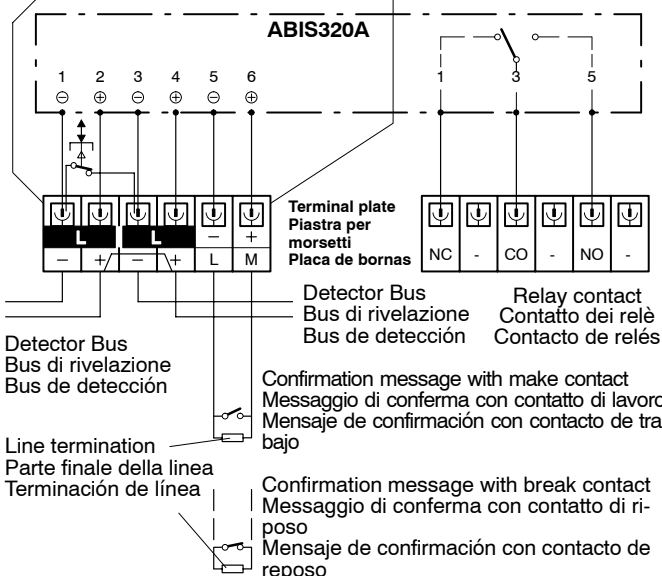


Dimensiones

Connection Collegamento Conexión

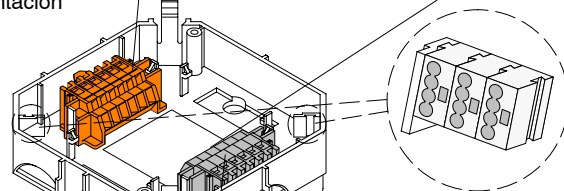
Max. one conductor of 0,2-2,5mm² in each terminal
Si può collegare al massimo un conduttore da 0,2-2,5 mm² a ciascun morsetto
Es posible conectar un conductor de 0,2-2,5 mm² como máximo a cada borna

In order to insert the wire, open spring terminal with a screwdriver no. 0 (blade width max. 3.5 mm)
Per introdurre il cavo, aprire il morsetto a molla con un cacciavite del numero 0 (l'ampiezza massima della lama è di 3,5 mm).
Para introducir el cable, abra la borna de resorte con un destornillador del número 0 (anchura máxima de la hoja de 3,5 mm).



Terminals for relay contact
Morsetti per il contatto dei relè
Bornas para contacto de relés

Terminals for detector bus and feedback contact
Morsetti per il bus di rivelazione e per il contatto di rialimentazione
Bornas para bus de detección y contacto de realimentación



Micro terminals for T-tapping or cable shielding, for conductors of 0,2-0,5mm²

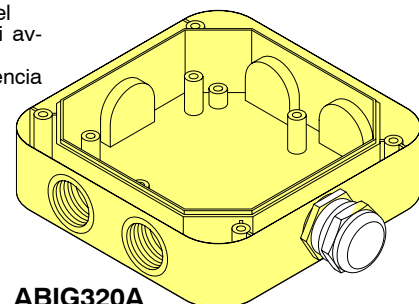
Micromorsetti per presa a T o schermaggio del cavo per conduttori da 0,2-0,5 mm²

Microbornas para derivación en T o apantallado de cable para conductores de 0,2-0,5 mm²

Terminal plate Piastra per morsetti Placa de bornas

Danger external voltage
Pericolo, tensione esterna
Peligro, tensión externa

Adhere warning label
Etichetta adesiva di avvertimento
Etiqueta de advertencia adhesiva



ABIG320A